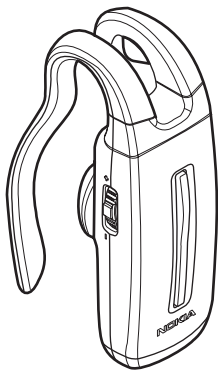


Nokia Bluetooth Headset BH-200

User Guide



9248680

Issue 1

DECLARATION OF CONFORMITY

We, NOKIA CORPORATION declare under our sole responsibility that the product HS-58W is in conformity with the provisions of the following Council Directive: 1999/5/EC. A copy of the Declaration of Conformity can be found at http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/.

CE 0197



The crossed-out wheeled bin means that within the European Union the product must be taken to separate collection at the product end-of-life. Do not dispose of these products as unsorted municipal waste.

Copyright © 2006 Nokia. All rights reserved.

Reproduction, transfer, distribution or storage of part or all of the contents in this document in any form without the prior written permission of Nokia is prohibited.

Nokia and Nokia Connecting People are registered trademarks of Nokia Corporation. Other product and company names mentioned herein may be trademarks or tradenames of their respective owners.

Bluetooth is a registered trademark of Bluetooth SIG, Inc.

Nokia operates a policy of continuous development. Nokia reserves the right to make changes and improvements to any of the products described in this document without prior notice.

Under no circumstances shall Nokia be responsible for any loss of data or income or any special, incidental, consequential or indirect damages howsoever caused.

The contents of this document are provided "as is". Except as required by applicable law, no warranties of any kind, either express or implied, including, but not limited to, the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose, are made in relation to the accuracy, reliability or contents of this document. Nokia reserves the right to revise this document or withdraw it at any time without prior notice.

The availability of particular products may vary by region. Please check with the Nokia dealer nearest to you.

Unauthorized changes or modifications to this device may void the user's authority to operate the equipment.

Export Controls

This device may contain commodities, technology or software subject to export laws and regulations from the US and other countries. Diversion contrary to law is prohibited.

9248680/Issue 1 EN

Contents

1. Introduction	5	3. Basic use	11
Bluetooth wireless technology.....	5	Place the headset on the ear.....	11
2. Get started	6	Call handling	11
Overview	6	Adjust the earphone volume.....	12
Chargers and batteries	7	Mute or unmute the	
Charge the battery	7	microphone.....	12
Switch the headset on or off.....	8	Switch the call between	
Pair the headset with a		phone and headset	12
compatible phone	8	Use the headset with	
Disconnect the headset		several phones	12
from the phone	9	Clear the settings.....	13
Reconnect the paired headset		4. Battery information	14
to your phone	9	Care and maintenance.....	15
Troubleshooting.....	9	FCC Notice.....	16

1. Introduction

The Nokia Bluetooth Headset BH-200 allows you freedom to make and receive calls while on the move or in the office. You can connect the headset to a compatible phone that supports Bluetooth wireless technology.

Read this user guide carefully before using the headset. Read also the user guide for your phone, which provides important safety and maintenance information. Keep the headset out of reach of small children.

■ Bluetooth wireless technology

Bluetooth wireless technology makes it possible to connect compatible communication devices without using cables. A Bluetooth connection does not require that the phone and the headset be in line of sight, but both devices should be within 10 meters (30 feet) of each other. Connections can be subject to interference from obstructions, such as walls or other electronic devices.

The headset is compliant with Bluetooth Specification 2.0 supporting the following profiles: Headset Profile 1.1 and Hands-Free Profile 1.0. Check with the manufacturers of other devices to determine their compatibility with this device.

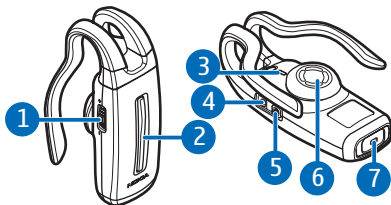
There may be restrictions on using Bluetooth technology in some locations. Check with your local authorities or service provider.

2. Get started

■ Overview

The headset contains the following parts as shown in the figure:

- Volume key (1)
- Answer/end key (2)
- Indicator light (3)
- Charger connector (4)
- Power key (5)
- Earphone (6)
- Microphone (7)



Before you can start using the headset, you must charge the battery and pair the headset with a compatible phone.



Note: Parts of the headset are magnetic. Metallic materials may be attracted to the headset. Do not place credit cards or other magnetic storage media near the headset, because information stored on them may be erased.

■ Chargers and batteries

Check the model number of any charger before using it with this device. The Nokia Bluetooth Headset BH-200 is intended for use with the AC-3, AC-4, and DC-4 chargers.



Warning: Use only batteries and chargers approved by Nokia for use with this particular enhancement. The use of any other types may invalidate any approval or warranty, and may be dangerous.

For availability of approved enhancements, please check with your dealer. When you disconnect the power cord of any enhancement, grasp and pull the plug, not the cord.

■ Charge the battery

This device has an internal, nonremovable, rechargeable battery. Do not attempt to remove the battery from the device as you may damage the device.

1. Connect the charger cable to the headset.
2. Connect the charger to a wall outlet. The red indicator light is displayed during charging. If charging does not start, disconnect the charger, plug it in again, and retry. Charging the battery fully may take up to 2 hours.



3. When the battery is fully charged, the red indicator light turns off. Disconnect the charger from the wall outlet and the headset.

The fully charged battery has power for up to 6 hours of talk-time or up to 150 hours of standby time. However, the talk and standby times may vary

when used with different mobile phones, products that use a Bluetooth connection, usage settings, usage styles, and environments.

When the battery is running out of power, the headset beeps, and the red indicator light starts to flash.

■ Switch the headset on or off

To switch on, press and hold the power key. The headset beeps, and the green indicator light starts to flash quickly. When the headset is connected to a paired phone and is ready for use, the green indicator light flashes slowly.

To switch off, press and hold the power key. The headset beeps, and the red indicator light is displayed briefly.

■ Pair the headset with a compatible phone

1. Switch on your phone and the headset.
2. Activate the Bluetooth feature on the phone, and set the phone to search for Bluetooth devices. See the user guide of your phone for instructions.
3. Select the headset (Nokia BH-200) from the list of found devices.
4. Enter the passcode 0000 to pair and connect the headset to your phone. In some phones you may need to make the connection separately after pairing. See the user guide of your phone for details. You only need to pair the headset with your phone once.
5. If the pairing is successful, the headset beeps and appears in the phone menu where you can view the currently paired Bluetooth devices.

Disconnect the headset from the phone

To disconnect the headset from your phone (for example, to connect the phone to another Bluetooth device), do one of the following:

- Switch off the headset.
- Disconnect the headset in the Bluetooth menu of your phone.
- Move the headset more than 10 meters (30 feet) away from the phone.

You do not need to delete the pairing with the headset to disconnect it.

Reconnect the paired headset to your phone

To connect the headset to your phone, switch on the headset, make the connection in the Bluetooth menu of your phone, or press and hold the answer/end key.

You can set your phone to connect with the headset automatically when the headset is switched on. To do this in Nokia phones, change your paired device settings in the Bluetooth menu.

■ Troubleshooting

If you cannot connect the headset to your phone, do as follows:

- Ensure that the headset is charged, switched on, paired with and connected to your phone.
- Ensure that the Bluetooth feature is activated on your phone.
- Check that the headset is within 10 meters (30 feet) of your phone and that there are no obstructions between the headset and the phone, such as walls or other electronic devices.

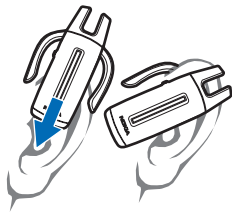
Get started

- To reset the headset if it stops functioning, although it is charged, briefly press the power key and the middle of the volume key while it is plugged into a charger. This reset does not clear your settings (for example, pairing settings).

3. Basic use

■ Place the headset on the ear

Place the headset over your ear and slide it downwards as shown in the figure. Adjust the headset into a comfortable position on your ear so that it points toward your mouth.



■ Call handling

To make a call, use your phone in the normal way when the headset is connected to your phone.

If your phone supports redialing with this device, press the answer/end key twice briefly while no call is in progress.

If your phone supports voice dialing with this device, press and hold the answer/end key when no call is in progress, and proceed as described in the user guide of your phone.

To answer a call, press the answer/end key, or use the phone keys. If the automatic answer function is set on, the phone automatically answers the incoming call after one ring.

To reject an incoming call, briefly press the answer/end key twice.

To end a call, press the answer/end key, or use the phone keys.

■ Adjust the earphone volume

Press the volume key up to increase or down to decrease the volume during a call. To adjust the volume quickly, press and hold the key in the desired direction.

■ Mute or unmute the microphone

To mute or unmute the microphone during a call, briefly press the middle of the volume key. A long tone is played, and the headset beeps at regular intervals until you unmute the microphone.

■ Switch the call between phone and headset

To switch the call between the headset and a compatible phone, press and hold the answer/end key, or use the respective function in your phone.

■ Use the headset with several phones

You can pair the headset with up to eight phones but connect it to only one phone at a time.

The phone that was first paired with the headset is the default phone. If the headset is switched on within 10 meters (30 feet) of several paired phones, the headset tries to connect to the default phone.

If the headset cannot connect to the default phone, the headset tries to connect to the last used phone. If the headset cannot connect to this phone either, one of the other six paired phones can be connected to the headset. To make the connection, see the user guide of your phone.

■ Clear the settings

If you want to clear all the settings from the headset (for example, the list of paired devices), press and hold the power key and the volume key up for 10 seconds. After the settings are cleared, the headset beeps twice, and the indicator lights alternate for several seconds.

4. Battery information

Your device is powered by a rechargeable battery. The full performance of a new battery is achieved only after two or three complete charge and discharge cycles. The battery can be charged and discharged hundreds of times, but it will eventually wear out. Recharge your battery only with Nokia approved chargers designated for this device.

Unplug the charger from the electrical plug and the device when not in use. Do not leave a fully charged battery connected to a charger, since overcharging may shorten its lifetime. If left unused, a fully charged battery will lose its charge over time.

Never use any charger that is damaged.

Leaving the device in hot or cold places, such as in a closed car in summer or winter conditions, will reduce the capacity and lifetime of the battery. Always try to keep the battery between 15°C and 25°C (59°F and 77°F). A device with a hot or cold battery may not work temporarily, even when the battery is fully charged. Battery performance is particularly limited in temperatures well below freezing.

Do not dispose of batteries in a fire as they may explode. Batteries may also explode if damaged. Dispose of batteries according to local regulations. Please recycle when possible. Do not dispose as household waste.

Care and maintenance

Your device is a product of superior design and craftsmanship and should be treated with care. The suggestions below will help you protect your warranty coverage.

- Keep all accessories and enhancements out of the reach of small children.
- Keep the device dry. Precipitation, humidity, and all types of liquids or moisture can contain minerals that will corrode electronic circuits. If your device does get wet, allow it to dry completely.
- Do not use or store the device in dusty, dirty areas. Its moving parts and electronic components can be damaged.
- Do not store the device in hot areas. High temperatures can shorten the life of electronic devices, damage batteries, and warp or melt certain plastics.
- Do not store the device in cold areas. When the device returns to its normal temperature, moisture can form inside the device and damage electronic circuit boards.
- Do not drop, knock, or shake the device. Rough handling can break internal circuit boards and fine mechanics.
- Do not use harsh chemicals, cleaning solvents, or strong detergents to clean the device.
- Do not paint the device. Paint can clog the moving parts and prevent proper operation.

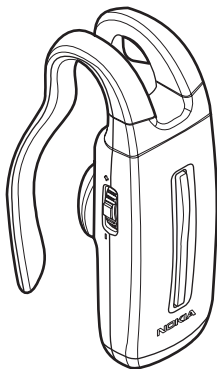
All of the above suggestions apply equally to your device, battery, charger, or any enhancement. If any device is not working properly, take it to the nearest authorized service facility.

FCC Notice

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: 1. This device may not cause harmful interference; and 2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures: Reorient or relocate the receiving antenna. Increase the separation between the equipment and receiver. Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected. Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help. NOTE: FCC Radiation Exposure Statement: This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter. NOTE: Modifications not expressly approved by Nokia could void the user's authority to operate the equipment.

Equipo auricular Bluetooth BH-200 Nokia

Manual del usuario



9248680

Edición 1

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Nosotros, NOKIA CORPORATION, declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el producto HS-58W se adapta a las condiciones dispuestas en la normativa de consejo siguiente: 1999/5/EC. Existe una copia de la Declaración de conformidad disponible en la dirección http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/.

CE 0197



La cruz sobre el contenedor indica que en la Unión Europea el producto se debe desechar por separado al término de su vida útil. No deseche estos productos como basura urbana no diferenciada.

Copyright © 2006 Nokia. Todos los derechos reservados.

Se prohíbe la duplicación, desvío, distribución o almacenamiento parcial o de todo el contenido de este documento en cualquier forma sin previo permiso escrito por Nokia.

Nokia y Nokia Connecting People son marcas, registradas o no, de Nokia Corporation. Otros nombres de productos y compañías aquí mencionados podrían ser marcas o nombres, registradas o no, de sus respectivos propietarios.

Bluetooth es una marca registrada de Bluetooth SIG, Inc.

Nokia opera bajo un sistema de desarrollo continuo. Nokia se reserva el derecho de hacer cambios y mejoras en cualquier producto descrito en este manual sin previo aviso.

Nokia no será responsable, bajo ningún concepto, de ninguna pérdida de datos o ganancias ni de ningún otro daño especial, incidental, resultante o indirecto, cualquiera sea la causa.

EL CONTENIDO DE ESTE DOCUMENTO ESTÁ PROVISTO "TAL CUAL". ADEMÁS DE LAS EXIGIDAS POR LAS LEYES, NO SE EMITE NINGUNA OTRA GARANTÍA DE NINGÚN TIPO, SEA EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUYENDO, PERO SIN LIMITARSE A, GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE MERCADEO Y DE CAPACIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, EN CUANTO A LA PRECISIÓN, FIABILIDAD O CONTENIDO DE ESTE DOCUMENTO. NOKIA SE RESERVA EL DERECHO DE REVISAR ESTE DOCUMENTO O DESCONTINUAR SU USO EN CUALQUIER MOMENTO SIN PREVIO AVISO.

La disponibilidad de ciertos productos puede variar según la región. Consulte con su distribuidor local de Nokia.

Las modificaciones y cambios no autorizados en este dispositivo podrían invalidar la autoridad del usuario para utilizar el equipo.

Control de Exportaciones

Este dispositivo podría contener bienes, tecnología o software sujeto a leyes y regulaciones de exportación de los Estados Unidos y otros países. Se prohíbe su desvío contraviniendo las leyes.

9248680/Edición 1

Contenido

1. Introducción	5	3. Uso básico.....	12
Tecnología inalámbrica Bluetooth	5	Colocarse el equipo auricular en la oreja	12
2. Inicio	6	Manejo de llamadas	12
Descripción general	6	Ajustar el volumen del audífono	13
Cargadores y baterías	7	Silenciar o activar el micrófono.....	13
Cargar la batería	7	Intercambiar la llamada entre el teléfono y el equipo auricular	13
Encender o apagar el equipo auricular	8	Usar el equipo auricular con varios teléfonos	14
Vincular el equipo auricular con un teléfono compatible.....	9	Borrar las configuraciones.....	14
Desconectar el equipo auricular del teléfono.....	9	4. Información	
Volver a conectar el equipo auricular vinculado con el teléfono	10	de la batería	15
Solución de problemas	10	Cuidado y mantenimiento.....	16
		Aviso de la FCC	17

1. Introducción

El Equipo auricular Bluetooth BH-200 Nokia le permite realizar y recibir llamadas mientras se encuentra en movimiento o en la oficina. Puede conectar el equipo auricular a un teléfono compatible que admita la tecnología inalámbrica Bluetooth.

Lea atentamente este manual del usuario antes de utilizar el equipo auricular. Lea también el manual del usuario de su teléfono, el cual ofrece información adicional importante de seguridad y mantenimiento. Mantenga el equipo auricular fuera del alcance de los niños.

■ Tecnología inalámbrica Bluetooth

La tecnología inalámbrica Bluetooth permite conectar dispositivos de comunicación compatibles sin necesidad de usar cables. Una conexión Bluetooth no requiere que el teléfono y el equipo auricular estén en línea directa, pero entre ambos dispositivos debe haber una distancia máxima de 10 metros (30 pies). Las conexiones pueden estar sujetas a la interferencia de obstrucciones, como por ejemplo, paredes u otros dispositivos electrónicos.

El equipo auricular cumple con la Especificación Bluetooth 2.0, que admite los siguientes perfiles: Perfil de equipo auricular 1.1 y Perfil manos libres 1.0. Consulte a los fabricantes de otros dispositivos para determinar su compatibilidad con este dispositivo.

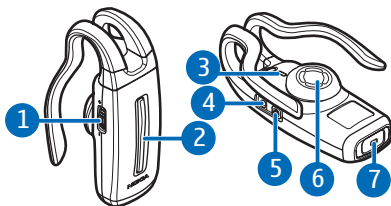
Puede que existan ciertas restricciones sobre el uso de tecnología Bluetooth en algunas localidades. Consulte a las autoridades locales o al proveedor de servicios.

2. Inicio

■ Descripción general

El equipo auricular está compuesto por las siguientes piezas, como se muestra en la figura:

- Tecla de volumen (1)
- Tecla Hablar/Finalizar (2)
- Luz indicadora (3)
- Conector para el cargador (4)
- Tecla Encender/Apagar (5)
- Audífono (6)
- Micrófono (7)



Antes de usar el equipo auricular, primero debe cargar la batería y luego vincularlo con un teléfono compatible.



Nota: Las piezas del equipo auricular son magnéticas y pueden atraer objetos metálicos. Por lo tanto, no acerque tarjetas de crédito ni otros medios de almacenamiento magnético al equipo auricular, ya que se podría borrar la información almacenada en ellos.

■ Cargadores y baterías

Verifique el número de modelo de cualquier cargador antes de usarlo con su dispositivo. El Equipo auricular Bluetooth BH-200 Nokia está diseñado para usarse con los cargadores AC-3, AC-4 y DC-4.



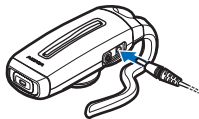
Advertencia: Use sólo baterías y cargadores aprobados por Nokia para este accesorio en particular. El uso de cualquier otro tipo de cargador podría invalidar cualquier aprobación o garantía y podría resultar peligroso.

Para conocer la disponibilidad de accesorios aprobados, consulte con su distribuidor. Cuando desconecte el cable de alimentación de cualquier accesorio, sujete y tire del enchufe, no del cable.

■ Cargar la batería

Este dispositivo tiene una batería interna, recargable, que no se puede extraer. No intente extraer la batería del dispositivo, ya que podría dañarlo.

1. Conecte el cable del cargador al equipo auricular.
2. Conecte el cargador a un tomacorriente de pared. Durante la carga, se enciende la luz indicadora de color rojo. Si la carga no comienza, desconecte el cargador, conéctelo nuevamente y vuelva a intentarlo. Cargar completamente la batería puede tardar hasta dos horas.



3. Cuando la batería está completamente cargada, la luz indicadora de color rojo se apaga. Desconecte el cargador del tomacorriente de pared y del equipo auricular.

Una batería completamente cargada cuenta con energía suficiente para brindar hasta seis horas de tiempo de conversación o 150 horas de tiempo de reserva. Sin embargo, los tiempos de conversación y de reserva pueden variar cuando se usa con diferentes teléfonos móviles, productos que utilizan una conexión Bluetooth, según configuraciones, estilos de uso y entornos.

Cuando le queda poca energía a la batería, el equipo auricular emite un sonido y la luz indicadora de color rojo comienza a parpadear.

Encender o apagar el equipo auricular

Para encenderlo, mantenga pulsada la tecla Encender/Apagar. El equipo auricular emite un sonido y la luz indicadora de color verde comienza a parpadear rápidamente. Cuando el equipo auricular está conectado a un teléfono vinculado y está listo para usarse, la luz indicadora de color verde parpadea lentamente.

Para apagarlo, mantenga pulsada la tecla Encender/Apagar. El equipo auricular emite un sonido y se enciende la luz indicadora de color rojo durante algunos segundos.

■ Vincular el equipo auricular con un teléfono compatible

1. Encienda el teléfono y el equipo auricular.
2. Active la función Bluetooth en el teléfono y programe el teléfono para que busque dispositivos Bluetooth. Para obtener instrucciones, consulte el manual del usuario del teléfono.
3. Seleccione el equipo auricular (BH-200 de Nokia) en la lista de dispositivos encontrados.
4. Para vincular y conectar el equipo auricular al teléfono, ingrese el código de acceso 0000. En algunos teléfonos, luego de realizar la vinculación, puede que deba efectuar la conexión por separado. Para obtener más detalles, consulte el manual del usuario de su teléfono. La vinculación del equipo auricular con el teléfono se realiza sólo una vez.
5. Si la vinculación se realiza correctamente, el equipo auricular emite un sonido y aparece en el menú del teléfono, donde puede ver los dispositivos Bluetooth actualmente vinculados.

Desconectar el equipo auricular del teléfono

Para desconectar el equipo auricular del teléfono (por ejemplo, para conectar el teléfono con otro dispositivo Bluetooth), siga una de estas indicaciones:

- Apague el equipo auricular.
- Desconecte el equipo auricular en el menú Bluetooth del teléfono.

- Aleje el equipo auricular más de 10 metros (30 pies) del teléfono.

No necesita eliminar la vinculación con el equipo auricular para desconectarlo.

Volver a conectar el equipo auricular vinculado con el teléfono

Para conectar el equipo auricular al teléfono, encienda el equipo auricular, realice la conexión en el menú Bluetooth del teléfono o mantenga pulsada la tecla Hablar/Finalizar.

Puede configurar su teléfono para que se conecte automáticamente con el equipo auricular cuando éste se encienda. En los teléfonos Nokia, puede hacerlo al cambiar las configuraciones de los dispositivos vinculados en el menú Bluetooth.

■ Solución de problemas

Si no puede conectar el equipo auricular al teléfono, haga lo siguiente:

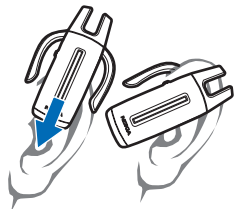
- Asegúrese de que el equipo auricular esté cargado, encendido, vinculado y conectado al teléfono.
- Asegúrese de que la función Bluetooth esté activada en el teléfono.
- Verifique que el equipo auricular se encuentre a una distancia máxima de 10 metros (30 pies) del teléfono y que no existan obstrucciones, como paredes u otros dispositivos electrónicos, entre el equipo auricular y el teléfono.

- Para reiniciar el equipo auricular si deja de funcionar, a pesar de estar cargado, pulse brevemente la tecla Encender/Apagar y el centro de la tecla de volumen al mismo tiempo que lo conecta a un cargador. Este tipo de reinicio no borra sus configuraciones (por ejemplo, configuraciones de vinculación).

3. Uso básico

■ Colocarse el equipo auricular en la oreja

Coloque el equipo auricular sobre su oreja y deslícelo hacia abajo como se muestra en la figura. Ajuste el equipo auricular en una posición cómoda sobre su oreja, de modo que quede apuntando hacia su boca.



■ Manejo de llamadas

Para realizar una llamada, cuando el equipo auricular esté conectado al teléfono, use el teléfono en la forma habitual.

Si su teléfono admite el remarcado con este dispositivo, pulse brevemente la tecla Hablar/Finalizar dos veces cuando no haya llamadas en curso.

Si su teléfono admite marcación por voz con este dispositivo, mantenga pulsada la tecla Hablar/Finalizar cuando no haya llamadas en curso y siga las instrucciones del manual del usuario de su teléfono.

Para contestar una llamada, pulse la tecla Hablar/Finalizar o utilice las teclas de su teléfono. Si la función de respuesta automática está activada, el teléfono contesta en forma automática la llamada entrante después de un timbre.

Para rechazar una llamada entrante, pulse brevemente la tecla Hablar/Finalizar dos veces.

Para finalizar una llamada, pulse la tecla Hablar/Finalizar o utilice las teclas de su teléfono.

■ Ajustar el volumen del audífono

Durante una llamada, pulse la tecla de volumen hacia arriba para aumentar el volumen o hacia abajo para disminuirlo. Para ajustar rápidamente el volumen, mantenga pulsada la tecla en la dirección deseada.

■ Silenciar o activar el micrófono

Para silenciar o activar el micrófono durante una llamada, pulse brevemente el centro de la tecla de volumen. El dispositivo emite un sonido largo y el equipo auricular suena a intervalos regulares hasta que usted activa el micrófono.

■ Intercambiar la llamada entre el teléfono y el equipo auricular

Para intercambiar la llamada entre el equipo auricular y un teléfono compatible, mantenga pulsada la tecla Hablar/Finalizar o use la función correspondiente en su teléfono.

■ Usar el equipo auricular con varios teléfonos

Puede vincular el equipo auricular con un máximo de ocho teléfonos pero sólo se puede conectar a un teléfono a la vez.

El primer teléfono que se vinculó con el equipo auricular es el teléfono predeterminado. Si el equipo auricular se enciende a una distancia máxima de 10 metros (30 pies) de donde se encuentran varios teléfonos vinculados, éste intentará conectarse con el teléfono predeterminado.

Si el equipo auricular no se puede conectar al teléfono predeterminado, intentará conectarse al último teléfono utilizado. Si el equipo auricular tampoco se puede conectar a este teléfono, se puede conectar a uno de los otros seis teléfonos vinculados. Para realizar la conexión, consulte el manual del usuario de su teléfono.

■ Borrar las configuraciones

Si desea borrar todas las configuraciones del equipo auricular (por ejemplo, la lista de dispositivos vinculados), mantenga pulsada la tecla Encender/Apagar y la tecla de volumen durante 10 segundos. Luego de borrar las configuraciones, el equipo auricular emite dos sonidos y las luces indicadoras parpadean alternadamente durante varios segundos.

4. Información de la batería

Su dispositivo recibe alimentación eléctrica a través de una batería recargable. El rendimiento óptimo de una batería nueva se obtiene solamente después de dos o tres ciclos completos de carga y descarga. La batería se puede cargar y descargar numerosas veces, pero con el tiempo se gastará. Recargue la batería sólo con cargadores aprobados por Nokia para este dispositivo.

Desconecte el cargador del enchufe eléctrico y del dispositivo cuando no lo esté usando. No deje la batería conectada al cargador tras cargarla completamente, puesto que la sobrecarga podría acortar la vida útil de la batería. Si una batería totalmente cargada no se utiliza por un tiempo, se descargará paulatinamente.

Nunca utilice cargadores dañados.

Dejar el dispositivo en lugares calurosos o fríos, tales como dentro de un automóvil cerrado y expuesto a la intemperie en el verano o el invierno, reducirá la capacidad y vida útil de la batería. Siempre trate de mantener la batería a una temperatura entre los 15 °C y 25 °C (59 °F y 77 °F). Un dispositivo con la batería demasiado fría o caliente puede dejar de funcionar temporalmente, aun cuando la batería se encuentre completamente cargada. El rendimiento de la batería se ve particularmente limitado en temperaturas inferiores al punto de congelación.

No incendie las baterías, puesto que pueden explotar. También pueden explotar si están dañadas. Elimine las baterías conforme a las normativas locales. Reciclelas siempre que sea posible. No las deseche con los desperdicios domésticos.

Cuidado y mantenimiento

Este dispositivo es un producto de diseño y fabricación excelentes y debe tratarse con cuidado. Las sugerencias que se incluyen a continuación le ayudarán a proteger la cobertura de su garantía.

- Mantenga todos los accesorios fuera del alcance de los niños.
- Mantenga el dispositivo seco. La lluvia, la humedad y todos los tipos de líquidos contienen minerales que corroen los circuitos electrónicos. Si el dispositivo se moja, déjelo secarse completamente.
- No utilice ni guarde el dispositivo en lugares sucios o polvorientos. Las piezas móviles y los componentes electrónicos podrían dañarse.
- No guarde el dispositivo en lugares calurosos. Las altas temperaturas pueden reducir la vida útil de los dispositivos electrónicos, dañar las baterías y deformar o derretir algunos tipos de plástico.
- No guarde el dispositivo en lugares fríos. Cuando el dispositivo recupera su temperatura normal, puede formarse humedad en su interior, lo cual puede dañar las placas de los circuitos electrónicos.
- No deje caer, golpee ni mueva bruscamente el dispositivo. Los manejos bruscos pueden romper las placas de circuitos internos y las piezas mecánicas más delicadas.
- No utilice productos químicos perjudiciales, disolventes ni detergentes fuertes para limpiar el dispositivo.
- No pinte el dispositivo. La pintura puede obstruir las piezas móviles e impedir un funcionamiento apropiado.

Todas estas recomendaciones se aplican de igual manera para su dispositivo, la batería, el cargador o cualquier accesorio. Si algún dispositivo no funciona correctamente, llévelo a su centro de servicio especializado más cercano.

Aviso de la FCC

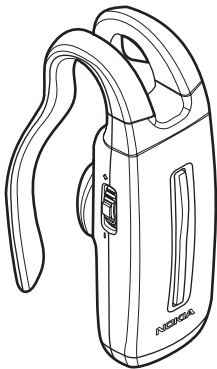
Este aparato cumple con la Sección 15 de los Reglamentos de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones:

1. No puede provocar interferencia dañina y 2. Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluso la interferencia que pueda causar un funcionamiento no deseado. Este equipo ha sido probado y cumple con los límites para un aparato digital Clase B, en conformidad con la Sección 15 de los Reglamentos de la FCC. Estos límites se diseñaron para ofrecer protección adecuada frente a las interferencias dañinas en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala ni utiliza según las instrucciones, puede provocar interferencia perjudicial, en las comunicaciones de radio. No obstante, no existe garantía alguna de que no se producirá interferencia en una instalación en particular. En caso de que este equipo provocara interferencia perjudicial, en la recepción de radio o televisión, que se puede determinar apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario que trate de corregir la interferencia utilizando una o más de las siguientes medidas: volver a orientar o ubicar la antena receptora. Aumentar la separación entre el equipo y el receptor. Conectar el equipo a una salida en un circuito distinto al circuito al que está conectado el receptor. Consultar con el distribuidor o con un técnico experimentado en radio/TV para recibir ayuda. NOTA: Declaración de exposición a la radiación de la FCC: este equipo cumple con los límites de exposición a la radiación de la FCC determinados para un entorno sin supervisión. Este transmisor

Aviso de la FCC

no debe ubicarse ni operar junto a otra antena u otro transmisor. NOTA: Las modificaciones no aprobadas expresamente por Nokia podrían invalidar la autoridad del usuario para manejar el equipo.

Fone de ouvido Nokia Bluetooth BH-200 Manual do Usuário



9248680

Edição 1

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

A NOKIA INC., assumindo toda a responsabilidade, declara que o produto HS-58W está em conformidade com as seguintes diretivas do Conselho: 1999/5/EC.

Uma cópia da Declaração de Conformidade poderá ser encontrada no site da Nokia, em inglês, http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/.

CE 0197



O ícone de lixeira com rodas cancelado significa que, na União Europeia, o produto deve ser colocado em uma coleta separada no final de sua vida útil. Não descarte esses produtos como lixo municipal não classificado.

Copyright © 2006 Nokia. Todos os direitos reservados.

É proibido reproduzir, transferir, distribuir ou armazenar, parcial ou totalmente, as informações contidas neste Manual do Usuário, em qualquer forma, sem a autorização prévia e expressa da Nokia.

Nokia, Nokia Care e Nokia Connecting People são marcas registradas ou não da Nokia Corporation. Os demais nomes e/ou marcas de produtos mencionados neste documento são marcas comerciais ou marcas registradas de seus respectivos proprietários.

Bluetooth é uma marca registrada da Bluetooth SIG, Inc.

A Nokia opera sob uma orientação de desenvolvimento contínuo. A Nokia reserva-se o direito de fazer alterações em qualquer dos produtos descritos neste documento sem prévio aviso.

Em nenhum caso, a Nokia será responsável por perda de dados, rendimentos, ou por qualquer outro dano extraordinário, incidental, conseqüente ou indireto, não obstante a causa.

O conteúdo deste documento é oferecido "no estado em que se encontra". A não ser em casos em que a lei em vigor o exija, nenhuma garantia, expressa ou implícita, incluindo, porém não limitada, às garantias de negociabilidade ou aptidão para um propósito determinado, é oferecida em relação à precisão, confiabilidade ou conteúdo deste documento. A Nokia reserva-se o direito de revisar este documento, ou retirá-lo do mercado, sem aviso prévio.

A disponibilidade de certos produtos pode variar conforme a região. Consulte o revendedor Nokia local.

Alterações ou modificações não autorizadas neste aparelho podem anular a autoridade do usuário de operar o equipamento.

Controles de Exportação

Este dispositivo contém artigos, tecnologia ou *software* sujeitos às leis de exportação dos Estados Unidos da América e outros países. Proíbe-se qualquer uso contrário às referidas leis.

9248680/Edição nº 1

Para saber o endereço e o telefone da Assistência Técnica Autorizada Nokia mais próxima, consulte o site www.nokia.com.br/meucelular ou ligue para a Central de Relacionamento Nokia:



"Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito à proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário."

NOKIA



(01)07894396838643



0574-05-2388

www.anatel.gov.br

NOKIA

CONNECTING PEOPLE

© Nokia 2006. Todos os direitos reservados.

Os logotipos Nokia, Connecting People e Original Enhancements são marcas registradas e/ou marcas comerciais da Nokia Corporation e/ou companhias afiliadas.

Edição 1

Impresso nos EUA

9248680

Conteúdo

1. Introdução	6	Chamadas.....	12
Tecnologia Bluetooth.....	6	Ajustar o volume do fone de ouvido.....	13
2. Introdução	7	Desativar ou ativar o microfone.....	13
Visão geral	7	Alternar a chamada entre o telefone e o fone de ouvido	13
Carregadores e baterias	8	Usar o fone de ouvido com vários telefones.....	14
Carregar a bateria.....	8	Apagar as configurações.....	14
Ligar ou desligar o fone de ouvido... ..	9	4. Informações sobre	
Associar o fone de ouvido a um telefone compatível	10	a bateria.....	15
Desconectar o fone de ouvido do telefone.....	10	Carregar e descarregar.....	15
Reconectar o fone de ouvido associado ao telefone	11	Cuidado e manutenção.....	16
Solução de problemas	11	Garantia limitada	18
3. Uso básico.....	12		
Colocar o fone de ouvido	12		

1. Introdução

O fone de ouvido Nokia Bluetooth BH-200 permite a você mais liberdade para fazer e receber chamadas em qualquer lugar. Você pode conectar o fone de ouvido a um telefone compatível que suporte a tecnologia Bluetooth.

Leia atentamente este manual do usuário antes de utilizar o fone de ouvido. Leia também o manual do usuário de seu telefone, o qual fornece informações importantes sobre segurança e manutenção. Mantenha o fone de ouvido fora do alcance de crianças.

■ Tecnologia Bluetooth

Essa tecnologia possibilita conectar dispositivos de comunicação compatíveis, sem o uso de cabos. A conexão Bluetooth não exige que o celular e o fone de ouvido estejam na mesma linha de visão, mas eles devem estar a uma distância máxima de 10 metros um do outro. As conexões podem estar sujeitas a interferências causadas por obstruções, como paredes ou outros aparelhos eletrônicos.

O fone de ouvido é compatível com a Especificação Bluetooth 2.0 que suporta os seguintes perfis: perfil de fone de ouvido 1.1 e perfil de viva-voz 1.0. Consulte os fabricantes de outros dispositivos para determinar a sua compatibilidade com este dispositivo.

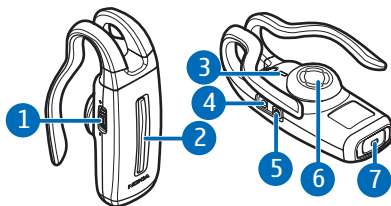
Em determinados locais, é possível que existam restrições relativas ao uso da tecnologia Bluetooth. Consulte as autoridades locais ou a operadora.

2. Introdução

■ Visão geral

O fone de ouvido contém as seguintes peças, conforme ilustração.

- Botão de volume (1)
- Tecla Atender/Encerrar (2)
- Luz indicadora (3)
- Conector para carregador (4)
- Botão Liga/Desliga (5).
- Fone (6)
- Microfone (7)



Antes de começar a utilizar o fone de ouvido, é necessário carregar a bateria e associar o fone de ouvido a um celular compatível.



Nota: As peças do fone de ouvido são magnéticas. Objetos de metal podem ser atraídos pelo fone de ouvido. Não coloque cartões de crédito nem qualquer outro meio de armazenamento magnético próximo ao fone de ouvido, pois as informações neles contidas poderão ser apagadas.

■ Carregadores e baterias

Confira o número do modelo do carregador antes de usá-lo com este dispositivo. O fone de ouvido Nokia Bluetooth BH-200 deve ser utilizado com os carregadores AC-3, AC-4 e DC-4.



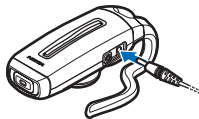
Aviso: Utilize somente baterias e carregadores aprovados pela Nokia para uso com este acessório específico. O uso de qualquer outro produto, além de perigoso, pode invalidar qualquer garantia aplicável ao dispositivo.

Para obter informações sobre a disponibilidade de acessórios aprovados, consulte o revendedor autorizado. Para desconectar o cabo de alimentação de qualquer acessório, segure e puxe o plugue, não o cabo.

■ Carregar a bateria

Este dispositivo possui uma bateria interna recarregável e não removível. Não tente remover a bateria do dispositivo, pois poderá danificar o aparelho.

1. Conecte o cabo do carregador ao fone de ouvido.
2. Conecte o carregador a uma tomada. A luz indicadora vermelha é exibida durante o carregamento. Se o carregamento não for iniciado, desconecte o carregador, conecte-o novamente e tente de novo. O carregamento completo da bateria pode levar até 2 horas.



3. Quando a bateria estiver totalmente carregada, a luz indicadora vermelha será apagada. Desconecte o carregador da tomada e do fone de ouvido.

A bateria totalmente carregada tem uma duração de até 6 horas de conversação ou até 150 horas em modo de espera. No entanto, os tempos de conversação e de espera podem variar quando usados com diferentes celulares, produtos que utilizam conexão Bluetooth, configurações de uso, estilos de uso e ambientes.

Quando a bateria estiver quase sem carga, o fone de ouvido emitirá bipes e a luz indicadora vermelha começará a piscar.

■ Ligar ou desligar o fone de ouvido

Para ligar, mantenha o botão Liga/Desliga pressionado. O fone de ouvido emite bipes e a luz indicadora verde começa a piscar rapidamente. Quando o fone de ouvido estiver conectado a um telefone associado e estiver pronto para uso, a luz indicadora verde piscará lentamente.

Para desligar, mantenha o botão Liga/Desliga pressionado. O fone de ouvido emite bipes, e a luz indicadora vermelha é exibida por alguns instantes.

■ Associar o fone de ouvido a um telefone compatível

1. Ligue seu telefone e o fone de ouvido.
2. Ative o recurso Bluetooth do telefone e configure-o para procurar dispositivos Bluetooth. Consulte o manual do usuário de seu telefone para obter instruções.
3. Selecione o fone de ouvido (Nokia BH-200) na lista de dispositivos encontrados.
4. Digite a senha apontada no cartão apropriado (password card) contido na embalagem do produto. Em alguns telefones, talvez seja necessário fazer a conexão separadamente após a associação. Consulte o manual do usuário de seu telefone para obter detalhes. Você só precisa associar o fone de ouvido ao celular uma vez.
5. Se a associação foi feita, o fone de ouvido emitirá bipes e aparecerá no menu do telefone no qual você vê os dispositivos Bluetooth associados no momento.

Desconectar o fone de ouvido do telefone

Para desconectar o fone de ouvido do celular (por exemplo, para conectar o celular a outro dispositivo Bluetooth), execute uma das seguintes opções:

- Desligue o fone de ouvido.
- Desconecte o fone de ouvido no menu Bluetooth do telefone.
- Coloque o fone de ouvido a uma distância acima de 10 metros do telefone.

Não é necessário excluir a associação com o fone de ouvido para desconectá-lo.

Reconectar o fone de ouvido associado ao telefone

Para conectar o fone de ouvido ao telefone, ligue o fone de ouvido, faça a conexão no menu Bluetooth do telefone ou mantenha pressionado a tecla Atender/Encerrar.

Você pode definir o telefone para conectar-se automaticamente ao fone de ouvido quando este for ligado. Para fazer isso nos telefones Nokia, altere as configurações de dispositivo associado no menu Bluetooth.

■ Solução de problemas

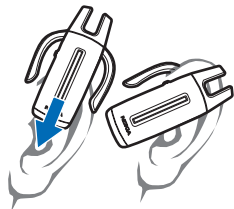
Caso não consiga conectar o fone de ouvido ao telefone, faça o seguinte:

- Verifique se o fone de ouvido está carregado, ligado, associado e conectado ao seu telefone.
- Verifique se o recurso Bluetooth está ativado no telefone.
- Verifique se o fone de ouvido está a uma distância máxima de 10 metros do seu telefone e se não há obstruções, como paredes ou outros aparelhos eletrônicos, entre o fone de ouvido e o telefone.
- Para reconfigurar o fone de ouvido caso ele pare de funcionar, embora esteja carregado, pressione levemente o botão Liga/Desliga e o botão de volume no meio, enquanto estiver conectado a um carregador. Essa redefinição não apaga suas configurações, por exemplo, de associação.

3. Uso básico

■ Colocar o fone de ouvido

Coloque o fone de ouvido na orelha e encaixe-o, conforme explicado na figura. Ajuste-o em uma posição confortável na orelha de modo que fique posicionado em direção à sua boca.



■ Chamadas

Para fazer uma chamada, use seu telefone da maneira normal quando o fone de ouvido estiver conectado a ele.

Se o seu telefone aceitar rediscagem com este dispositivo, pressione rapidamente a tecla Atender/Encerrar duas vezes quando não houver chamada em andamento.

Se o seu telefone aceitar discagem por voz com este dispositivo, mantenha pressionado a tecla Atender/Encerrar quando não houver chamada em andamento e prossiga conforme descrito no manual do usuário do telefone.

Para atender uma chamada, pressione a tecla Atender/Encerrar ou use as teclas do telefone. Se a função de atendimento automático estiver ativada, o telefone atenderá automaticamente a chamada após um toque.

Para recusar uma chamada recebida, pressione brevemente a tecla Atender/Encerrar duas vezes.

Para encerrar uma chamada, pressione a tecla Atender/Encerrar ou use as teclas do telefone.

■ Ajustar o volume do fone de ouvido

Pressione o botão de volume para cima para aumentar o volume ou para baixo para diminuir o volume durante uma chamada. Para ajustar o volume rapidamente, mantenha pressionado a tecla na direção desejada.

■ Desativar ou ativar o microfone

Para desativar ou ativar o microfone durante uma chamada, pressione rapidamente a parte central do botão de volume. Um toque longo é emitido, e o fone de ouvido emite bipes em intervalos regulares até que você ative o microfone.

■ Alternar a chamada entre o telefone e o fone de ouvido

Para alternar a chamada entre o fone de ouvido e um telefone compatível, mantenha pressionado a tecla Atender/Encerrar ou use a respectiva função no telefone.

■ Usar o fone de ouvido com vários telefones

Você pode associar o fone de ouvido a até oito telefones, mas só poderá conectá-lo a um telefone por vez.

O primeiro telefone associado ao fone de ouvido é o telefone padrão. Se o fone de ouvido estiver ligado e a uma distância máxima de 10 metros de vários telefones associados, ele tentará conectar-se ao telefone padrão.

Se não conseguir se conectar ao telefone padrão, o fone de ouvido tentará conectar-se ao telefone usado por último. Se o fone de ouvido também não conseguir se conectar a este telefone, um dos outros seis telefones associados poderá ser conectado ao fone de ouvido. Para fazer a conexão, consulte o manual do usuário de seu telefone.

■ Apagar as configurações

Caso deseje apagar todas as configurações do fone de ouvido (a lista de dispositivos associados, por exemplo), mantenha o botão Liga/Desliga e o botão de volume pressionados por 10 segundos. Depois que as configurações forem apagadas, o fone de ouvido emitirá dois bipes e as luzes indicadoras piscarão alternadamente por vários segundos.

4. Informações sobre a bateria

■ Carregar e descarregar

Este dispositivo é alimentado por uma bateria recarregável. Uma bateria nova só atinge o rendimento máximo após duas ou três cargas e descargas completas. A bateria pode ser carregada e descarregada centenas de vezes, mas, eventualmente, ficará inutilizável. Recarregue sua bateria somente usando os carregadores aprovados pela Nokia, destinados a este dispositivo.

Desligue o carregador da tomada e do dispositivo quando ele não estiver sendo utilizado. Não deixe a bateria conectada ao carregador, pois a carga excessiva poderá encurtar sua vida útil. Se uma bateria completamente carregada não for utilizada, perderá a carga ao longo do tempo.

Nunca utilize um carregador ou uma bateria com defeito.

Deixar a bateria em locais quentes ou frios, como em um carro fechado em condições climáticas extremas, reduzirá sua capacidade e duração. Tente sempre manter a bateria entre 15°C e 25°C. Um dispositivo utilizado com uma bateria muito quente ou fria pode não funcionar temporariamente, mesmo que a bateria esteja completamente carregada. O desempenho da bateria é particularmente limitado em temperaturas muito abaixo de zero.

Não aproxime baterias do fogo, pois elas podem explodir. As baterias podem explodir se danificadas. Descarte-as de acordo com as leis locais. Recicle-as, sempre que possível. Não descarte baterias com o lixo doméstico.

Cuidado e manutenção

O seu dispositivo é um produto de qualidade superior e deverá ser tratado com cuidado. As sugestões a seguir ajudarão a assegurar a cobertura da garantia.

- Mantenha todos os acessórios fora do alcance de crianças.
- Mantenha o dispositivo seco. A chuva, a umidade e todos os tipos de líquidos podem conter minerais, os quais causam corrosão nos circuitos eletrônicos. Se o dispositivo entrar em contato com líquidos, retire a bateria e deixe-o secar completamente antes de recolocá-la.
- Não utilize nem guarde o dispositivo em locais com pó e sujeira. Os componentes móveis e eletrônicos poderão ser danificados.
- Não guarde o dispositivo em locais quentes. As altas temperaturas podem reduzir a duração dos dispositivos eletrônicos, danificar as baterias e deformar ou derreter determinados plásticos.
- Não guarde o dispositivo em locais frios. Quando o dispositivo retornar à temperatura normal, poderá haver formação de umidade na parte interna, podendo danificar as placas dos circuitos eletrônicos.
- Não sacuda, não bata nem deixe cair o dispositivo. O manuseio indevido pode quebrar as placas do circuito interno e os mecanismos mais delicados.
- Não utilize produtos químicos, diluentes ou detergentes abrasivos para limpar o dispositivo.

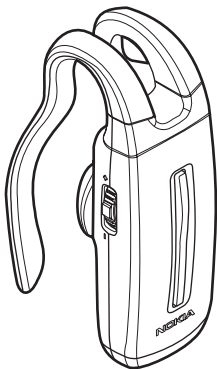
- Não pinte o dispositivo. A pintura pode bloquear os componentes móveis e impedir um funcionamento correto.

Todas as sugestões mencionadas anteriormente se aplicam ao dispositivo, à bateria, ao carregador ou a qualquer acessório. Se qualquer dispositivo não estiver funcionando corretamente, leve-o à assistência técnica autorizada mais próxima.

Garantia limitada

O Certificado de Garantia encontra-se na caixa do produto e deve ser apresentado para qualquer prestação de serviço de assistência técnica em um Posto de Serviço Autorizado Nokia.

Guide d'utilisation de l'écouteur Bluetooth BH-200 de Nokia



9248680

Version 1

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

NOKIA CORPORATION déclare, en vertu de sa seule autorité, que le produit HS-58W est conforme aux dispositions suivantes de la Directive du Conseil : 1999/5/EC.

Vous pouvez obtenir une copie de la déclaration de conformité à l'adresse http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/.

CE 0197



La poubelle barrée d'une croix signifie que, à l'intérieur de l'Union européenne, ce produit doit être envoyé dans un lieu de collecte distinct en fin de vie. Il ne doit pas être mis au rebut avec les déchets municipaux normaux non triés.

Copyright © 2006 Nokia. Tous droits réservés.

La reproduction, le transfert, la distribution ou le stockage d'une partie ou de la totalité du contenu de ce document, sous quelque forme que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable de Nokia, sont interdits.

Nokia et Nokia Connecting People sont des marques déposées de Nokia Corporation. Les autres noms de produits et de sociétés mentionnés sont des marques de commerce ou des marques déposées de leurs propriétaires respectifs.

Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

Nokia applique une politique de développement continu. Nokia se réserve le droit d'apporter des changements et des améliorations à tout produit décrit dans le présent document sans aucun préavis.

Nokia ne peut en aucun cas être tenue responsable de toute perte de données ou de revenus, ainsi que de tout dommage particulier, accessoire, consécutif ou indirect.

Le contenu de ce document est fourni « tel quel ». À l'exception des dispositions prévues par les lois applicables, aucune garantie sous quelque forme que ce soit, expresse ou implicite, y compris, mais sans s'y limiter, les garanties implicites de qualité marchande et d'adéquation à un usage particulier, n'est accordée quant à la précision, à la fiabilité ou au contenu de ce document. Nokia se réserve le droit de modifier d'annuler le présent document à tout moment sans préavis.

La disponibilité des produits peut varier selon les régions. Veuillez consulter le détaillant Nokia le plus près de chez vous.

Les modifications ou les changements non approuvés apportés à cet appareil pourraient annuler le droit de l'utilisateur de se servir de l'appareil.

Contrôle des exportations

Cet appareil peut contenir des marchandises, des technologies ou des logiciels assujettis aux lois et aux règlements sur l'exportation en vigueur aux États-Unis et dans d'autres pays. Il est interdit d'exporter ce produit en contravention de la loi.

9248680/Version 1

Table des matières

1. Introduction	5	3. Fonctions de base	12
Technologie sans fil Bluetooth.....	5	Positionnement de l'écouteur sur l'oreille.....	12
2. Avant de commencer.....	7	Fonctions téléphoniques	12
Aperçu	7	Réglage du volume de l'écouteur.....	13
Chargeurs et piles	8	Désactivation ou réactivation du microphone.....	13
Chargement de la pile	8	Basculement de l'appel entre le téléphone et l'écouteur.....	13
Mise sous tension et hors tension de l'écouteur	9	Utilisation de l'écouteur avec plusieurs téléphones.....	14
Association de l'écouteur à un téléphone compatible.....	9	Réinitialisation des paramètres	14
Rupture de la liaison entre l'écouteur et le téléphone.....	10	4. Renseignements	
Reconnexion de l'écouteur associé à votre téléphone	11	sur la pile.....	15
Dépannage	11	Entretien et réparation.....	16
		Avis de la FCC	17

1. Introduction

L'écouteur Bluetooth BH-200 de Nokia vous permet de faire et de recevoir des appels lorsque vous êtes sur la route ou au bureau. L'écouteur se branche à un téléphone compatible prenant en charge la technologie sans fil Bluetooth.

Lisez attentivement le présent guide d'utilisation avant de vous servir de l'écouteur. Lisez aussi le guide d'utilisation de votre téléphone, qui contient des renseignements importants sur la sécurité et l'entretien de votre appareil. Gardez l'écouteur hors de la portée des jeunes enfants.

■ Technologie sans fil Bluetooth

La technologie sans fil Bluetooth permet à des appareils compatibles de communiquer entre eux sans utiliser de câbles. Une connexion Bluetooth ne requiert pas que le téléphone et l'écouteur soient placés en ligne directe, mais les deux appareils doivent être situés à moins de 10 mètres (30 pieds) l'un de l'autre. Cependant, cette connexion est sensible aux interférences provoquées par des obstacles tels que les murs ou d'autres appareils électroniques.

Cet écouteur est conforme aux spécifications Bluetooth 2.0 et prend en charge les profils suivants : profil écouteur (Headset Profile) 1.1 et profil mains libres (Hands-Free Profile) 1.0. Pour vérifier la compatibilité d'autres appareils, communiquez avec leur fabricant respectif.

I n t r o d u c t i o n

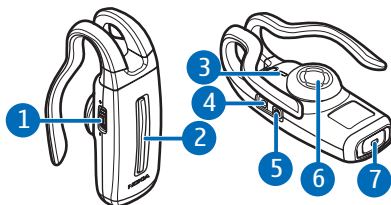
L'utilisation de la technologie Bluetooth peut faire l'objet de restrictions dans certaines régions. Renseignez-vous auprès des autorités locales ou de votre fournisseur de services.

2. Avant de commencer

■ Aperçu

L'écouteur comprend les pièces et les touches suivantes :

- Touche de réglage du volume (1)
- Touche de réponse/fin (2)
- Voyant lumineux (3)
- Prise pour chargeur (4)
- Interrupteur (5)
- Écouteur (6)
- Microphone (7)



Avant de pouvoir utiliser l'écouteur, vous devez charger la pile et l'associer à un téléphone compatible.



Remarque : Votre écouteur comprend des pièces magnétiques qui pourraient attirer les articles en métal. Ne mettez pas de cartes de crédit ou d'autres supports de stockage magnétiques à proximité de l'écouteur; cela risquerait d'effacer l'information qu'ils contiennent.

■ Chargeurs et piles

Avant d'utiliser un chargeur avec cet appareil, vérifiez son numéro de modèle. L'écouteur Bluetooth BH-200 de Nokia a été conçu pour être utilisé avec les chargeurs AC-3, AC-4 et DC-4.



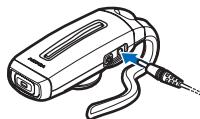
Mise en garde : Utilisez seulement les piles et les chargeurs approuvés par Nokia pour cet accessoire. L'utilisation de tout autre accessoire peut annuler toute homologation ou garantie s'appliquant à l'appareil et peut se révéler dangereuse.

Si vous avez des questions sur la disponibilité des accessoires approuvés, adressez-vous à votre détaillant. Débranchez le cordon d'alimentation d'un appareil en tirant sur la fiche, et non sur le cordon.

■ Chargement de la pile

Cet appareil comprend une pile rechargeable interne non amovible. Ne tentez pas de la retirer, car vous pourriez endommager l'appareil.

1. Branchez le câble du chargeur à l'écouteur.
2. Branchez le chargeur dans une prise murale. Le voyant s'allume en rouge pour indiquer que le chargement est en cours. Si le chargement ne commence pas, débranchez le chargeur, puis rebranchez-le. Le chargement complet de la pile peut prendre jusqu'à deux heures.
3. Une fois la pile complètement chargée, le voyant s'éteint. Débranchez alors le chargeur de la prise murale, puis de l'écouteur.



Lorsqu'elle est complètement chargée, la pile offre une durée maximale de six heures en mode conversation ou de 150 heures en mode veille. Cependant, ces durées peuvent varier selon le téléphone cellulaire et les autres produits Bluetooth utilisés, ou en fonction des paramètres des habitudes de l'environnement d'utilisation.

Lorsque la pile est presque déchargée, l'écouteur émet un bip et le voyant commence à clignoter en rouge.

■ Mise sous tension et hors tension de l'écouteur

Pour allumer l'écouteur, maintenez l'interrupteur enfoncé. L'écouteur émettra un bip et le voyant commencera à clignoter rapidement en vert. Lorsque l'écouteur est branché à un téléphone associé et prêt à l'emploi, le voyant vert clignote lentement.

Pour éteindre l'écouteur, maintenez l'interrupteur enfoncé. L'écouteur émettra un bip et le voyant émettra une brève lumière rouge.

■ Association de l'écouteur à un téléphone compatible

1. Allumez votre téléphone et l'écouteur.
2. Activez la connectivité Bluetooth sur le téléphone, puis programmez celui-ci pour qu'il recherche d'autres appareils Bluetooth à proximité. Pour plus de détails à ce sujet, reportez-vous au guide d'utilisation de votre téléphone.

3. Sélectionnez l'écouteur BH-200 de Nokia dans la liste des appareils trouvés.
4. Entrez le code d'authentification 0000 pour associer l'écouteur à votre téléphone et établir une liaison entre les deux appareils. Dans certains cas, vous devrez établir la connexion de façon distincte après l'association. Pour plus de détails à ce sujet, reportez-vous au guide d'utilisation de votre téléphone. Vous n'aurez à associer les appareils qu'une seule fois.
5. Si l'association réussit, l'écouteur émet un bip et s'affiche dans le menu du téléphone, où vous pouvez voir les appareils Bluetooth présentement associés.

Rupture de la liaison entre l'écouteur et le téléphone

Pour rompre la connexion avec le téléphone (pour établir une connexion entre le téléphone et un autre appareil Bluetooth, par exemple), procédez de l'une des manières suivantes :

- Éteignez l'écouteur.
- Déconnectez l'écouteur à partir du menu Bluetooth de votre téléphone.
- Éloignez l'écouteur à plus de 10 mètres (30 pieds) du téléphone.

Notez qu'il est inutile de supprimer l'association avec l'écouteur pour le déconnecter.

Reconnexion de l'écouteur associé à votre téléphone

Pour rétablir la liaison entre l'écouteur et votre téléphone, allumez l'écouteur et établissez la liaison à partir du menu Bluetooth de votre téléphone, ou maintenez enfoncée la touche de réponse/fin.

Vous pouvez configurer votre téléphone de manière à ce qu'il se connecte automatiquement à l'écouteur lorsque ce dernier est allumé. Dans le cas des téléphones Nokia, réglez les paramètres correspondants de l'écouteur associé dans le menu Bluetooth.

■ Dépannage

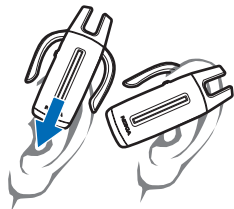
Si vous n'arrivez pas à établir une liaison entre l'écouteur et votre téléphone, procédez comme suit :

- Assurez-vous que l'écouteur est chargé, allumé, associé à votre téléphone et qu'une liaison est établie avec celui-ci.
- Assurez-vous que la connectivité Bluetooth est activée sur votre téléphone.
- Assurez-vous que l'écouteur est situé à moins de 10 mètres (30 pieds) de votre téléphone et qu'il n'y a pas d'obstacles, par exemple des murs ou d'autres appareils électroniques, entre l'écouteur et le téléphone.
- Pour réinitialiser l'écouteur s'il cesse de fonctionner bien qu'il soit chargé, branchez-le à un chargeur, puis appuyez brièvement sur l'interrupteur et au centre de la touche de réglage du volume. Cette réinitialisation n'efface pas vos paramètres (par exemple, les paramètres d'association).

3. Fonctions de base

■ Positionnement de l'écouteur sur l'oreille

Placez l'écouteur sur votre oreille, puis faites-le glisser vers le bas tel qu'illustré. Ajustez l'écouteur sur votre oreille de manière confortable, tout en l'orientant vers votre bouche.



■ Fonctions téléphoniques

Pour faire un appel lorsque l'écouteur est en liaison avec votre téléphone, utilisez ce dernier de la manière habituelle.

Si votre téléphone prend en charge la recomposition avec un écouteur et qu'aucun appel n'est en cours, appuyez deux fois brièvement sur la touche de réponse/fin.

Si votre téléphone prend en charge la composition vocale avec un écouteur et qu'aucun appel n'est en cours, maintenez enfoncée la touche de réponse/fin, puis procédez de la manière indiquée dans le guide d'utilisation du téléphone.

Pour répondre à un appel, appuyez sur la touche de réponse/fin ou utilisez les touches correspondantes du téléphone. Si la fonction de réponse automatique est activée, le téléphone répond automatiquement à l'appel après une sonnerie.

Pour refuser un appel entrant, appuyez deux fois brièvement sur la touche de réponse/fin.

Pour mettre fin à un appel, appuyez sur la touche de réponse/fin ou utilisez les touches correspondantes du téléphone.

■ Réglage du volume de l'écouteur

Pour augmenter ou réduire le volume en cours d'appel, servez-vous de la touche de réglage du volume. Pour régler le volume rapidement, maintenez la touche enfoncée dans la direction désirée.

■ Désactivation ou réactivation du microphone

Pour désactiver ou réactiver le microphone en cours d'appel, appuyez brièvement au centre de la touche de réglage du volume. Vous entendrez une longue tonalité, et le téléphone émettra des bips à intervalles réguliers jusqu'à ce que vous réactiviez le microphone.

■ Basculement de l'appel entre le téléphone et l'écouteur

Pour faire basculer l'appel entre l'écouteur et un téléphone compatible, maintenez enfoncée la touche de réponse/fin ou utilisez la fonction correspondante de votre téléphone.

■ Utilisation de l'écouteur avec plusieurs téléphones

Vous pouvez associer l'écouteur avec un maximum de huit téléphones; la liaison ne peut cependant être établie qu'avec un seul téléphone à la fois.

Le premier téléphone qui a été associé à l'écouteur est le téléphone par défaut. Si l'écouteur est allumé dans un rayon de 10 mètres (30 pieds) de plusieurs téléphones associés, il tente d'établir une liaison avec le téléphone par défaut.

Si la liaison échoue, il tente alors de se connecter au dernier téléphone utilisé. S'il ne réussit pas non plus à établir une liaison avec ce téléphone, il pourra être utilisé avec l'un ou l'autre des six autres téléphones associés. Pour établir la liaison, reportez-vous au guide d'utilisation de votre téléphone.

■ Réinitialisation des paramètres

Pour réinitialiser tous les paramètres de l'écouteur (la liste des appareils associés, par exemple), maintenez l'interrupteur et la touche d'augmentation du volume enfoncés pendant 10 secondes. Après la réinitialisation des paramètres, l'écouteur émet deux bips et le voyant passe d'une couleur à l'autre durant plusieurs secondes.

4. Renseignements sur la pile

Votre appareil est alimenté par une pile rechargeable. Une pile neuve n'atteint son plein rendement qu'après deux ou trois cycles complets de charge et de décharge. La pile peut être chargée et déchargée des centaines de fois, mais elle finira par perdre sa capacité de charge. Ne rechargez votre pile qu'avec des chargeurs conçus pour cet appareil et approuvés par Nokia.

Débranchez le chargeur de la prise de courant et de l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé. Ne laissez pas la pile chargée branchée à un chargeur. La surcharge risque d'abrégier la durée de vie de la pile. Si elle n'est pas utilisée, une pile complètement chargée perd sa charge avec le temps.

N'utilisez jamais un chargeur endommagé.

L'exposition de l'appareil à des températures élevées ou basses, comme dans une automobile fermée en été ou en hiver, réduit la capacité et la durée utile de la pile. Conservez toujours la pile à une température située entre 15 et 25 °C (59 et 77 °F). Il se peut qu'un appareil ne fonctionne pas temporairement si la pile est trop chaude ou trop froide, même si elle est complètement chargée. Le rendement de la pile est réduit considérablement lorsque la température est bien inférieure au point de congélation.

Ne jetez jamais une pile au feu car elle pourrait exploser. Les piles peuvent aussi exploser si elles sont endommagées. Débarrassez-vous des piles conformément aux règlements municipaux. Recyclez-les lorsque c'est possible. Ne les jetez pas avec les ordures ménagères.

Entretien et réparation

Votre appareil est un produit de conception et de fabrication supérieures qui doit être traité avec soin. Les suggestions ci-dessous vous aideront à assurer la validité de votre garantie.

- Conservez tous les accessoires hors de la portée des jeunes enfants.
- Gardez l'appareil au sec. La pluie, l'humidité et autres types de liquides peuvent contenir des minéraux qui endommagent les circuits électroniques. Si votre appareil est mouillé, laissez-le sécher complètement.
- N'utilisez pas et ne rangez pas l'appareil dans un endroit poussiéreux ou sale. Vous risqueriez d'endommager ses pièces mobiles et ses composants électroniques.
- Ne rangez pas l'appareil dans un endroit chaud. Les températures élevées sont susceptibles de réduire la durée de vie des composants électroniques, d'endommager les piles et de déformer ou de faire fondre certaines pièces en plastique.
- Ne rangez pas l'appareil dans un endroit froid. Lorsque le téléphone revient à sa température normale de fonctionnement, de l'humidité peut se former à l'intérieur et endommager les circuits électroniques.
- Ne le secouez pas, ne le heurtez pas et ne le laissez pas tomber. Toute manœuvre brusque peut briser les cartes de circuits internes et les petites pièces mécaniques.
- Ne vous servez pas de produits chimiques forts, de solvants ou de détergents puissants pour nettoyer cet appareil.
- Ne peignez pas l'appareil. La peinture peut bloquer les pièces mobiles et nuire à leur bon fonctionnement.

Tous les conseils ci-dessus s'appliquent également à l'appareil, aux piles, aux chargeurs et à tout accessoire. Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, apportez-le au centre de service autorisé le plus proche.

Avis de la FCC

Cet appareil est conforme aux dispositions de la partie 15 du règlement de la FCC. Son utilisation est assujettie aux deux conditions suivantes : 1) Ce dispositif ne doit pas causer d'interférence nuisible; et 2) il doit accepter toute interférence reçue, y compris l'interférence qui pourrait causer un fonctionnement non optimal. Cet appareil a été vérifié et s'est révélé conforme aux limites pour un appareil numérique de classe B, conformément à la partie 15 du règlement de la FCC. Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans un logement résidentiel. Cet appareil produit et utilise de l'énergie de radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux directives, peut causer de l'interférence nuisible aux communications radio. Il n'existe toutefois aucune garantie que de l'interférence ne surviendra pas dans une installation donnée. Si cet appareil cause de l'interférence nuisible à la réception radio ou télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant et en allumant l'appareil, essayez de corriger l'interférence au moyen des mesures suivantes : réorientez ou déplacez l'antenne; augmentez la distance entre l'appareil et le récepteur; branchez l'appareil dans une prise d'un circuit différent de celui auquel est branché le récepteur; ou consultez le fournisseur ou un technicien en radio/télévision expérimenté pour obtenir de l'aide. REMARQUE : Énoncé de la FCC relatif à l'exposition aux rayonnements : Cet appareil est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements définies par la FCC dans un environnement non contrôlé.

Avis de la FCC

Ce transmetteur ne doit pas être situé près d'une autre antenne ou d'un autre type de transmetteur ni n'être utilisé conjointement avec ce type d'équipement. REMARQUE : Les modifications non formellement approuvées par Nokia pourraient annuler le droit de l'utilisateur de se servir de l'appareil.